



B1.29 Tu contrato de trabajo

- Leer contratos de trabajo
- Tipos de contratos
- Gestionar el desempleo y los despidos

La nómina	<i>(Die Lohnabrechnung)</i>	El trabajador	<i>(Der Arbeitnehmer)</i>
La baja por enfermedad	<i>(Die Krankmeldung)</i>	Negociar condiciones	<i>(Bedingungen verhandeln)</i>
El despido	<i>(Die Kündigung)</i>	Rescindir el contrato	<i>(Den Vertrag aufheben)</i>
La renovación del contrato	<i>(Die Vertragsverlängerung)</i>	Ganar un sueldo	<i>(Ein Gehalt verdienen)</i>
El convenio colectivo	<i>(Der Tarifvertrag)</i>	Subir el sueldo	<i>(Das Gehalt erhöhen)</i>
El sueldo	<i>(Das Gehalt)</i>	Bajar el sueldo	<i>(Das Gehalt senken)</i>
El horario flexible	<i>(Die Gleitzeit)</i>	Estar de vacaciones	<i>(Im Urlaub sein)</i>
La incorporación inmediata	<i>(Der sofortige Eintritt)</i>	Hacer huelga	<i>(Streiken)</i>
La formación a cargo de la empresa	<i>(Die vom Unternehmen übernommene Weiterbildung)</i>	Jubilarse	<i>(In Rente gehen)</i>
La posibilidad de promoción	<i>(Die Aufstiegsmöglichkeiten)</i>	Incorporarse	<i>(Sich einarbeiten)</i>
El sindicato	<i>(Die Gewerkschaft)</i>	Despedir	<i>(Jemanden entlassen)</i>

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text.

El Ministerio de Trabajo ha prometido una subida del **salario mínimo** para principios de dos mil veintiséis. También se votará ampliar los **permisos** de maternidad y paternidad de dieciséis a diecinueve semanas y, *si* el Congreso la aprueba el nueve de septiembre, la medida estará **en vigor**. Además, se anuncia el **estatuto del becario**, aunque lleva años retrasado. Muchos se preguntan cuál llegará primero y *si* se cumplirán todas. *Das Arbeitsministerium hat eine Erhöhung des Mindestlohns für Anfang 2026 angekündigt. Es wird außerdem über die Ausweitung der Urlaube für Mutterschaft und Vaterschaft von sechzehn auf neunzehn Wochen abgestimmt und, wenn der Kongress sie am 9. September verabschiedet, wird die Maßnahme in Kraft sein. Außerdem wird das Praktikantenstatut angekündigt, obwohl es seit Jahren verzögert ist. Viele fragen sich, welche Maßnahme zuerst kommen wird und ob alle umgesetzt werden.*



1. ¿Cuándo se espera la próxima subida del salario mínimo?

- a. En septiembre de dos mil veinticinco
- b. En febrero o marzo de dos mil veintiséis
- c. En enero de dos mil veintiséis
- d. En febrero de dos mil veinticuatro

2. ¿Qué cambio se propone para los permisos de maternidad y paternidad?
 - a. Aumentarán de dieciséis a diecinueve semanas
 - b. Bajarán de diecinueve a dieciséis semanas
 - c. Subirán de catorce a dieciséis semanas
 - d. Se mantendrán en dieciséis semanas
3. ¿Qué tiene que pasar para que la ampliación de permisos se haga efectiva?
 - a. Que los sindicatos firmen un nuevo convenio ese día
 - b. Que se publique una encuesta antes del verano
 - c. Que el Ministerio de Trabajo la anuncie en febrero
 - d. Que el Congreso la apruebe el nueve de septiembre
4. ¿Qué se dice sobre el estatuto del becario?
 - a. Se echará para atrás porque no hay apoyo en el Congreso
 - b. Ya está en vigor desde hace dos años
 - c. Se promete su creación, pero la propuesta se ha retrasado durante años
 - d. Solo afecta a los permisos de maternidad y paternidad

1-b 2-a 3-d 4-c

2. Grammatik: Pretérito perfecto vs. pretérito indefinido

Das Pretérito perfecto und das Pretérito indefinido werden verwendet, um über vergangene Handlungen zu sprechen.



1. Pretérito perfecto: Die vergangene Handlung steht in Beziehung zur Gegenwart ihr Ergebnis ist jetzt noch gültig.
2. Pretérito indefinido: Die Handlung liegt in einer abgeschlossenen, beendeten Vergangenheit ohne Bezug zur Gegenwart.

Tiempo	Uso	Ejemplo
Pretérito perfecto	Experiencia hasta ahora (<i>Erfahrung bis jetzt</i>)	Nunca he estado allí [en mi vida]. (<i>Ich war noch nie dort [in meinem Leben].</i>)
Pretérito indefinido	Experiencia en el pasado (<i>Erfahrung in der Vergangenheit</i>)	Nunca estuve allí [en aquella época]. (<i>Ich war damals nie dort [zu jener Zeit].</i>)
Pretérito perfecto	Acción reciente (<i>kürzlich geschehene Handlung</i>)	Hace media hora que se ha ido. (<i>Er/Sie ist vor einer halben Stunde gegangen.</i>)
Pretérito indefinido	Acción terminada (<i>abgeschlossene Handlung</i>)	Hace media hora que se fue. (<i>Er/Sie ging vor einer halben Stunde.</i>)
Pretérito perfecto	Conexión con el presente (<i>Bezug zur Gegenwart</i>)	Esta semana he trabajado más horas. (<i>Diese Woche habe ich mehr Stunden gearbeitet.</i>)
Pretérito indefinido	Sin conexión con el presente (<i>ohne Bezug zur Gegenwart</i>)	La semana pasada trabajé más horas. (<i>Letzte Woche habe ich mehr Stunden gearbeitet.</i>)

1. Este año _____ el convenio colectivo y ahora las condiciones del horario flexible son mejores.

- a. *habíamos renovado* b. *hemos renovado* c. *renovamos* d. *renovábamos*

2. La semana pasada _____ mi nuevo contrato, pero todavía no me he incorporado al puesto.

- a. *había firmado* b. *firmé* c. *firmaba* d. *he firmado*

1. *hemos renovado* 2. *firmé*

Umschreiben Sie die Ausdrücke

1. (pretérito perfecto) Este año yo (viajar) mucho por trabajo.

(Este año yo he viajado mucho por trabajo.)

2. (pretérito indefinido) En 2018 nosotros (trabajar) juntos en la misma empresa.

(En 2018 nosotros trabajamos juntos en la misma empresa.)

3. (pretérito perfecto) Hoy por la mañana (cerrar) la cuenta del cliente.

(Hoy por la mañana he cerrado la cuenta del cliente.)

3.Übungen



1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|--------------------------|---|
| a. Rescindir el contrato | 1. Terminar el contrato por una de las partes antes del plazo acordado. |
| b. La nómina | 2. Dejar de trabajar por edad; me jubilé y dejé la empresa. |
| c. Incorporarse | 3. Despido: acción de separar a un trabajador; la empresa lo despidió. |
| d. El despido | 4. Documento mensual que muestra el sueldo, impuestos y descuentos. |
| e. Jubilarse | 5. Empezar a trabajar en el puesto; esta semana me he incorporado. |

a-1 b-4 c-5 d-3 e-2

2. Hinweis: Änderungen in deinem Vertrag und den Konditionen (Audio in der App verfügbar)

Fülle die Lücken aus: sueldo, nómina, despido, formación, renovación, promoción, convenio colectivo, negociar, rescindir, sindicato, horario flexible

RR. HH. informa: a partir del 1 de abril, varios equipos pasarán de contrato temporal a indefinido debido a la _____ del proyecto. Antes de firmar, revisa el _____ aplicable, el tipo de jornada y si el _____ se mantiene. La empresa confirma que la _____ a cargo de la empresa seguirá disponible y que la posibilidad de _____ dependerá de la evaluación anual. En la _____ de abril aparecerán los ajustes del _____ acordados en la revisión interna.

Si tu contrato termina y no se renueva, puedes pedir un certificado de empresa para tramitar la prestación por desempleo. En caso de _____ el contrato por causas objetivas, la compañía comunicará el _____ por escrito y respetará los plazos legales. Si no estás de acuerdo con las condiciones, se recomienda _____ primero con tu responsable y, si hace falta, solicitar orientación al _____. Este mes se ha reabierto el canal de consultas para dudas sobre bajas por enfermedad, vacaciones y la reincorporación tras una ausencia prolongada.

Personalabteilung informiert: Ab dem 1. April werden mehrere Teams aufgrund der Neuauflage des Projekts von befristeten auf unbefristete Verträge wechseln. Bevor du unterschreibst, überprüfe den geltenden Tarifvertrag, die Art der Arbeitszeit und ob die Gleitzeit beibehalten wird. Das Unternehmen bestätigt, dass die vom Arbeitgeber organisierte Weiterbildung weiterhin verfügbar sein wird und dass eine Beförderung von der jährlichen Beurteilung abhängt. Auf der Gehaltsabrechnung für April werden die in der internen Überprüfung vereinbarten Gehaltsanpassungen erscheinen.

Wenn dein Vertrag endet und nicht verlängert wird, kannst du eine Arbeitgeberbescheinigung beantragen, um Arbeitslosengeld zu beantragen. Im Falle der Auflösung des Vertrags aus sachlichen Gründen wird das Unternehmen die Kündigung schriftlich mitteilen und die gesetzlichen Fristen einhalten. Wenn du mit den Bedingungen nicht einverstanden bist, wird empfohlen, zuerst mit deiner Führungskraft zu verhandeln und, falls nötig, beim Gewerkschaftsvertretung Rat einzuholen. In diesem Monat wurde der Kanal für Rückfragen zu Krankmeldungen, Urlaub und zur Wiedereingliederung nach längerer Abwesenheit wieder geöffnet.

1. ¿Qué elementos deberías comprobar en tu convenio colectivo y por qué son relevantes para tu situación laboral?

2. Si la empresa no renueva tu contrato o propone cambios que no aceptas, ¿qué pasos sugiere la nota y qué harías tú en esa situación? Explica tu respuesta.

3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

	Wahr	Falsch
Le han ofrecido seguir trabajando y empezar lo antes posible en un nuevo proyecto.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
El cambio de contrato implicará una bajada clara del sueldo mensual.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Antes de aceptar, piensa revisar el convenio y consultar al sindicato.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Lies den Dialog und beantworte die Fragen

Laura (RR. HH.): *Hola, Carlos. Te envié el contrato y el borrador del convenio colectivo que aplicamos; ¿has podido leerlos?*

(Hallo, Carlos. Ich habe dir den Vertrag und den Entwurf des geltenden Tarifvertrags geschickt; konntest du sie dir ansehen?)

Carlos (candidato): *Sí, los he leído. Quería confirmar dos cosas: en la nómina, ¿el sueldo que figura es bruto o neto? Y sobre el horario flexible, ¿cómo funciona en la práctica?*

(Ja, ich habe sie gelesen. Ich wollte zwei Dinge klären: Steht auf der Gehaltsabrechnung das Brutto- oder das Nettogehalt? Und wie funktioniert das flexible Arbeitszeitmodell in der Praxis?)

Laura (RR. HH.): *El sueldo del contrato es bruto; en la nómina verás las retenciones y las cotizaciones. Respecto al horario flexible, puedes entrar entre las 8:00 y las 10:00 y compensar horas si un día sales antes, siempre coordinándolo con tu equipo.*

(Das im Vertrag angegebene Gehalt ist brutto; auf der Gehaltsabrechnung siehst du die Abzüge und die Sozialversicherungsbeiträge. Bezüglich der flexiblen Arbeitszeit kannst du zwischen 8:00 und 10:00 Uhr beginnen und Stunden ausgleichen, wenn du an einem Tag früher gehst — immer in Absprache mit deinem Team.)

Carlos (candidato): *Perfecto. También vi "incorporación inmediata". Yo podría incorporarme el día 15, pero no antes; ¿es un problema?*

(Perfekt. Ich habe außerdem „sofortiger Eintritt“ gesehen. Ich könnte am 15. anfangen, aber nicht früher; ist das ein Problem?)



Laura (RR. HH.): *No, el día 15 nos viene bien. Además, tienes formación a cargo de la empresa durante el primer mes y, si todo va bien, posibilidad de promoción a medio plazo.*

(Nein, der 15. passt uns gut. Außerdem erhältst du im ersten Monat eine vom Unternehmen finanzierte Einarbeitung und, wenn alles gut läuft, mittelfristig die Möglichkeit einer Beförderung.)

Carlos (candidato): *Genial. Una última cosa: el contrato es de seis meses; ¿la renovación suele ser automática o hay que negociarla?*

(Super. Noch eine letzte Frage: Der Vertrag läuft sechs Monate; wird die Verlängerung normalerweise automatisch vorgenommen oder muss sie verhandelt werden?)

Laura (RR. HH.): *Se revisa con tu responsable en el quinto mes. Normalmente renovamos si el proyecto continúa y tu rendimiento es bueno; si hay cambios, se negocian las condiciones con tiempo.*

(Das wird im fünften Monat mit deiner Führungskraft besprochen. Normalerweise verlängern wir, wenn das Projekt weiterläuft und deine Leistung stimmt; sollten sich Änderungen ergeben, werden die Konditionen rechtzeitig verhandelt.)

1. ¿Qué puntos del contrato quiere aclarar Carlos y por qué?

2. ¿Qué condiciones ofrece la empresa además del sueldo? Nombra al menos dos.

5. Email

Asunto: Renovación de contrato – dudas y próximos pasos

Hola, Laura:

Tu contrato termina el 31/03 y queremos confirmarte que la empresa está valorando la **renovación del contrato**. Antes de prepararlo, necesitamos saber si puedes **incorporarte** el 01/04 en el mismo puesto y con el mismo **horario flexible**.

También queremos comentarte un ajuste en **la nómina**: desde enero *has trabajado* algunos días más y no aparece reflejado. ¿Puedes indicarnos qué horas extra *hiciste* en febrero?

Gracias,
Marta Ríos
RR. HH.



Schreibe eine passende Antwort: *Quería confirmar si puedo incorporarme el 01/04 y, si es posible, mantener el horario flexible. / Esta semana he revisado mi nómina y creo que falta reflejar las horas extra de febrero. / En febrero hice 6 horas extra: 2 el día 7 y 4 el día 21; puedo enviar el parte de horas.*

Wichtige Verben

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Jubilarse (*in rente gehen*)

Pretérito indefinido

me jubilé

te jubilaste

se jubiló

nos jubilamos

os jubilasteis

se jubilaron

Incorporarse (*sich einleben*)

Pretérito perfecto

me he incorporado

te has incorporado

se ha incorporado

nos hemos incorporado

os habéis incorporado

se han incorporado